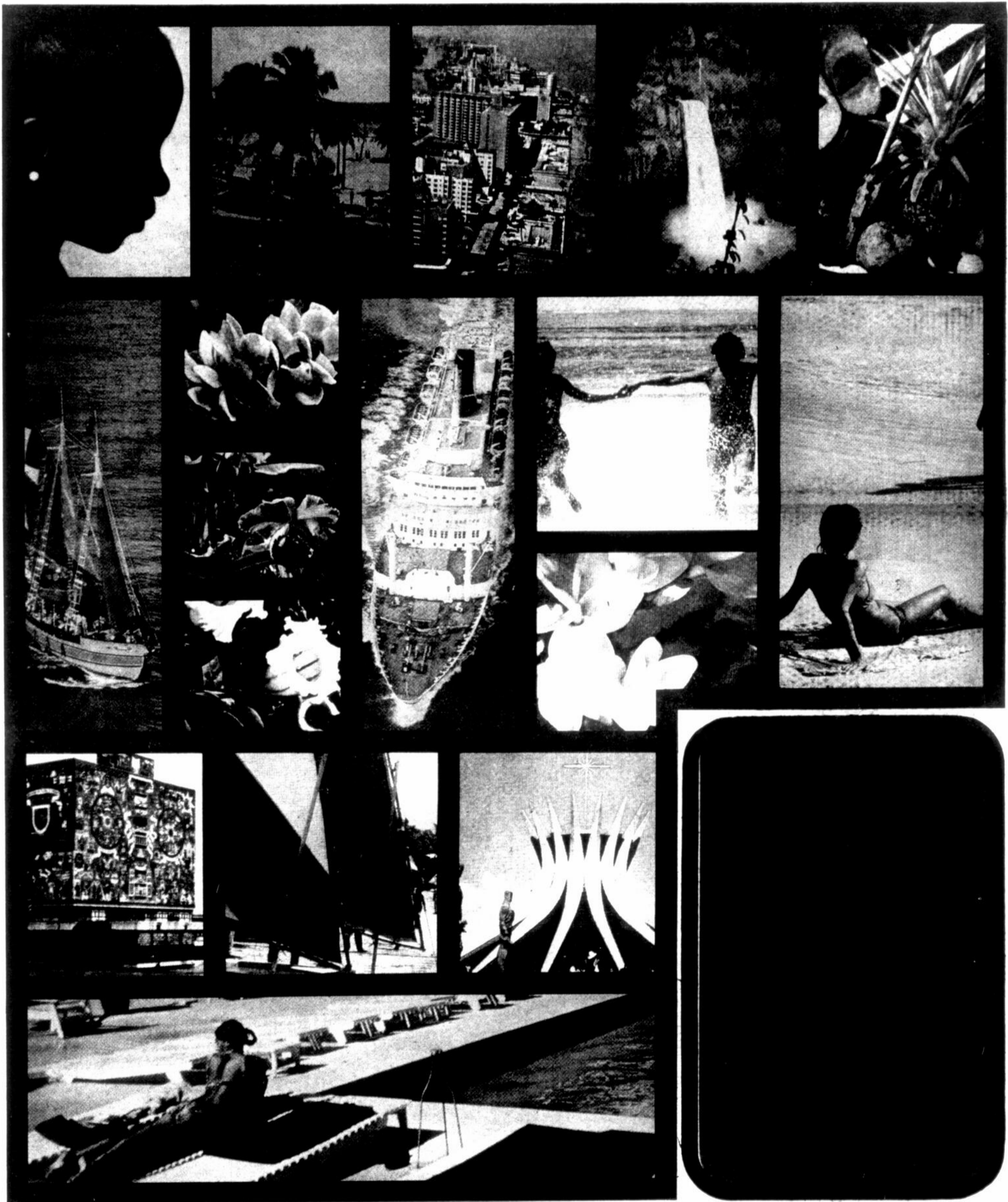


Notre vacance, c'est tout ceci...



Notre vacance, c'est tout ceci...

# bahamas

## Adventure tours



VOTRE VOYAGE ADVENTURE TOURS COMPREND:

BILLET ALLER-RETOUR PAR JET Boeing 737 Nordair	7 JOURS DE GOLF (droit d'entrée pour le terrain de golf)
REPAS GRATUIT PENDANT LE VOL avec champagne et cocktails.	7 jours de tennis (droit d'entrée pour le court de tennis).
TRAJET ALLER-RETOUR en limousine entre l'aéroport et l'hôtel.	EXCURSION à bord d'un bateau à aubes, genre Mississippi
CHAMBRE D'HOTEL CLIMATISEE POUR 7 NUITS avec salle de bain privée et télévision.	COCKTAIL AU BAR.
7 PETITS DEJEUNERS COMPLETS.	RECEPTION AU RHUM
7 DINERS	SWIZZLE (d'orientation)
	Service de guide

**1 semaine au Luxueux**

**Yachtsman Hotel**

**MYRTLE BEACH**

CAROLINE DU SUD

**à partir de \$199.**

CE PRIX EST SUJET A CHANGEMENT A CAUSE DU COUT DE L'ESSENCE

## Chers clients, chers lecteurs,

Nous avons publié en mai dernier un premier "supplément-voyage" de ce format et de cette envergure; ce ne fut pas tâche facile, mais nous en étions fiers!

Nous vous présentons aujourd'hui la réplique "automne-hiver" suite aux nombreux commentaires reçus de part et d'autre, et à l'intérêt apporté par les différentes compagnies de voyage nous ayant supporté lors de notre première tentative.

Cet appui est d'autant plus important pour nous qu'il prouve encore une fois le sérieux et l'envergure que prend une entreprise "vraiment locale": CHARRON VOYAGES.

Vous trouverez dans ces pages quelques commentaires sur les destinations à la mode, le Mexique, les Antilles, la Costa del Sol, ou

sur des idées de vacances comme le ski, et pour une clientèle qui nous est chère: l'âge d'or, l'âge du voyage. Nous aurions tout autant pu parler ou écrire sur des destinations comme Cuba, l'Amérique Latine, l'Afrique, l'Australie, mais attendons une autre édition.

L'hiver est surtout la saison du tourisme détente, des destinations soleil et plage, et des problèmes de disponibilités... Nous avons déjà reçu plusieurs programmes hiver 1974-75, les autres arriveront d'ici peu. Pouvons-nous vous conseiller de les vérifier ces jours-ci, nous sommes là pour vous aider, vous conseiller avec maturité, respectant vos idées premières d'une vacance...

Il est important de dire que "toutes les destinations" pour une période de pointe comme février, sont TROP POPULAIRES, et il en résulte des problèmes de disponibilité; pourrions-nous vous suggérer de faire votre choix rapidement afin d'obtenir ce que vous désirez.

Toute l'équipe de Charron Voyages, Mme Murielle Provencher, M. Serge Lecomte, Mlle Manon Pépin, qui s'est jointe à l'équipe récemment comme réceptionniste secrétaire, et moi-même, voulons vous aider à concrétiser cette vacance dont vous parlez depuis longtemps.

Notre vacance, c'est tout ceci... C'est surtout une agence VRAIMENT locale: Charron Voyages.

# Voyez l'Europe en toute liberté

SABENA VOUS OFFRE VOITURE ET HÔTEL à \$145<sup>50</sup> seulement par semaine.\*

\*Par personne, si vous voyagez à deux. TARIF AÉRIEN EN SUS.

Sabena vous offre le moyen le plus pratique et le plus économique de voir l'Europe en toute liberté.

Tout d'abord, une voiture Avis, pour aussi peu que \$95.00 par semaine, taxe comprise. Et LE KILOMÉTRAGE EST ILLIMITÉ: vous pouvez voyager à votre guise dans toute l'Europe. Ensuite l'hôtel: une chambre dans un hôtel de luxe (Holiday Inn ou Novotel) dans 79 villes de Belgique, de France, d'Allemagne, d'Angleterre, d'Italie, de Suisse, d'Espagne, de Hollande, de Suède, d'Autriche et du Portugal. Vous ne payez que \$14.00 par jour par personne, à deux par chambre (il y a un léger supplément dans quelques hôtels). Et le petit déjeuner est compris dans la plupart des hôtels.

Faites le calcul: si vous voyagez à deux, la voiture et l'hôtel ne vous coûtent que \$145.50 chacun pour une semaine entière.

De plus, vous pouvez profiter de cadeaux gratuits offerts par l'Office National du Tourisme Belge dans sept villes de Belgique: billets gratuits pour l'opéra ou le ballet, rabais dans de grands restaurants, excursions, visites de musées, etc.

CINQ VOIS PAR SEMAINE VERS BRUXELLES ET L'EUROPE

Sabena vous offre un choix de cinq vols par semaine vers la Belgique, le pays idéal où commencer vos "grandes vacances". On y parle français, on y aime le confort et la bonne chère: on y a le sens de l'hospitalité, et vous êtes à quelques heures de voiture seulement de la France et d'autres pays d'Europe.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de nos spéciaux voiture/hôtel, ainsi que votre exemplaire gratuit de notre catalogue "Les Grandes Vacances", consultez votre agent de voyages ou faites-nous parvenir le coupon-réponse ci-dessous. Ou encore, téléphonez-nous à (514) 861-2631 (Montréal), (418) 672-1742 (Québec) ou (613) 236-0641 (Ottawa).



Directeur  
Les Grandes Vacances  
SABENA  
Lignes Aériennes Belges  
B.P. 747  
Pointe-Claire, P.Q.  
H9R 1H1



Veuillez ne faire parvenir de plus amples renseignements au sujet de la Belgique et de vos voyages "Grandes Vacances" qu'à l'adresse ci-dessous.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_  
Mon agent de voyages est: \_\_\_\_\_

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511

**CHARRON VOYAGES**

38, NOTRE-DAME EST

758-0511

VICTORIAVILLE

Votre vacance, c'est tout ceci...

# Mozaique Mexicaine

## La Route de l'Indépendance

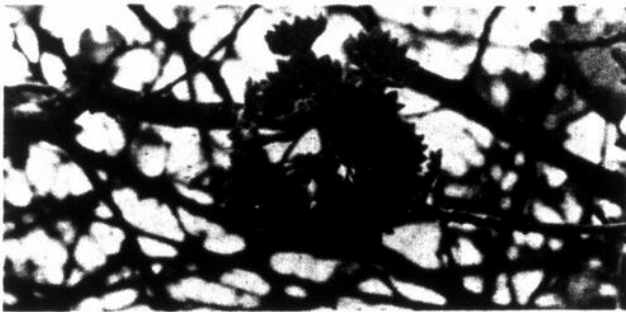
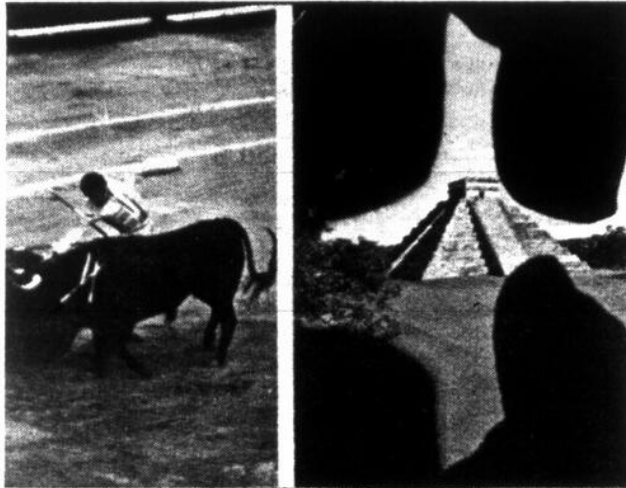
C'est un voyage qui vous fera connaître la longue lutte qui a permis au Mexique d'obtenir son indépendance de l'Espagne, de 1810 à 1821. La Route de l'Indépendance trace un cercle, à l'ouest de Mexico, et est bordée d'excellents hôtels, dont plusieurs avec piscine. Le voyage entier peut prendre jusqu'à 10 jours, mais vous pouvez n'en faire qu'une partie. Votre argent de voyages peut vous aider à tracer l'itinéraire qui vous convient le mieux. Voici cependant quelques suggestions:

Vous commencez votre voyage à **Querétaro**, une ville aux anciennes rues tortueuses qui rappellent la vieille Europe, aux maisons princières et aux plazas ombragées. Vous arrêtez ensuite à **San Miguel de Allende**, classé monument national, comme Taxco. Des étudiants du monde entier viennent à l'Institut Allende pour y suivre des cours d'art et à l'Academia Hispano-Americana, et y étudier la littérature et la culture espagnole. 25 milles plus loin, on trouve **Dolores Hidalgo**, "berceau" de l'Indépendance mexicaine. C'est là que Don Miguel Hidalgo y Costilla encouragea un soir la population à se soulever, et ce fut le début de la Guerre d'Indépendance, en 1810.

On arrive ensuite à **Guanajuato**, ville du 16e siècle, si authentique qu'en avril et en mai, le Cerele dramatique de l'Université prend comme décors pour des pièces de Cervantes ses étroites rues pavées et ses petites plazas.

**Guadalajara**, dont le climat est presque parfait à l'année longue, est un riche centre pour l'élevage et l'industrie, entouré de petits villages à l'artisanat extrêmement intéressant. **Tlaquepaque** et **Tonala** sont reconnus pour leur céramique, leurs lampes et leurs meubles. A quelque 40 minutes de là, en auto, on peut voir le **lac Chapala**, le plus grand lac du Mexique. En langue aztèque, Chapala veut dire "grondement des vagues". Des milliers de Canadiens et d'Américains ont pris leur retraite sur les rives de ce lac.

A la sortie de Guadalajara, prenez une route différente



fin. Ou de la sérénade nocturne sous les fenêtres d'une belle inconnue.

Mais le Mexique a mille autres visages que vous prendrez plaisir à découvrir. Car le Mexique, c'est aussi la grandeur saisissante des pyramides précolombiennes. C'est la fiesta endiablée, au son des mariachis aux immenses sombreros. C'est la beauté sauvage des volcans et des montagnes enneigées. C'est le printemps éternel du plateau central. C'est les "tamales" qu'on goûte prudemment en faisant le tour d'un petit marché. C'est le petit village où on marchandise ferme pour se procurer les oeuvres des artisans locaux.

Au Mexique, vous pourrez prendre votre temps: goûter à la douce détente d'une sieste au soleil; siroter une "margarita" à l'ombre d'un palmier; retrouver votre forme dans un spa qu'ont déjà fréquenté des empereurs aztèques.

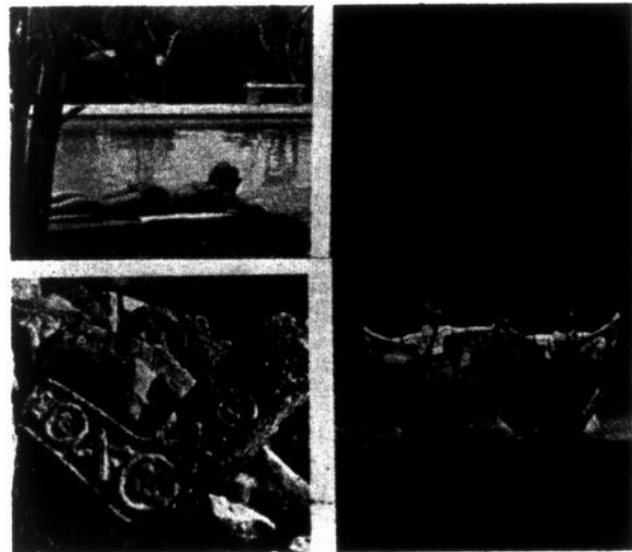
Mais vous pourrez aussi vous plonger dans l'agitation d'une grande ville comme Mexico; faire de la pêche en haute mer; jouer au golf sous un soleil toujours radieux; visiter musées et cathédrales, monuments et ruines.

Quoi que vous fassiez, où que vous alliez, vous découvrirez à chaque instant une nouvelle facette du Mexique. Et vous apprécierez surtout l'accueil chaleureux d'un peuple souriant et sympathique, fier de partager avec vous les mille merveilles de son pays.

## MEXICO

La capitale du Mexique est une ville brillante, cosmopolite, de 8,500,000 habitants. Construite sur les ruines d'une ancienne cité azteque, Mexico est parsemée de parc, de fontaines, de jardins, de grands boulevards et de plazas. C'est la ville de "l'éternel printemps", où chaque jour commence avec un soleil radieux. Car Mexico bénéficie de plus de jours de soleil que toute autre ville au monde. Elle occupe un plateau à 7,349 pieds d'altitude et vous faites mieux de ne pas vous presser les premiers jours. Mexico marie harmonieusement l'architecture coloniale traditionnelle et les gratte-ciel ultra-modernes. Mais son joyau est le parc Chapultepec. On y trouve de tout. Des lacs et des allées ombragées. Des clairières et des fontaines. Des sentiers pour l'équitation. Un jardin zoologique et un jardin botanique. Un parc d'amusement et un grand

(suite à la page suivante)





vers le sud, en direction de Mexico. En quatre heures et demie, vous serez à **Morelia**, la plus royale des villes mexicaines. Peu importe l'accès, le coup d'oeil est superbe. Dominée par une cathédrale qui compte parmi les plus belles du pays, la ville possède un charme européen et a même son vieil aqueduc colonial. Tout près, on peut visiter la petite ville de pêche et d'artisanat qu'est **Patzcuaro**, où beaucoup de voyageurs aiment passer la nuit. C'est un endroit à ne pas manquer, que ce soit pour son artisanat à prix d'aubaine ou pour ses paysages enchanteurs.

## LE MEXIQUE AUX MILLE VISAGES

Vous connaissez sans doute du Mexique les images traditionnelles qu'en a données le cinéma. Comme celle du matador dans son habit de lumière, affrontant un taureau sous les olé! des aficionados. Ou celle des cactus dans un désert sans

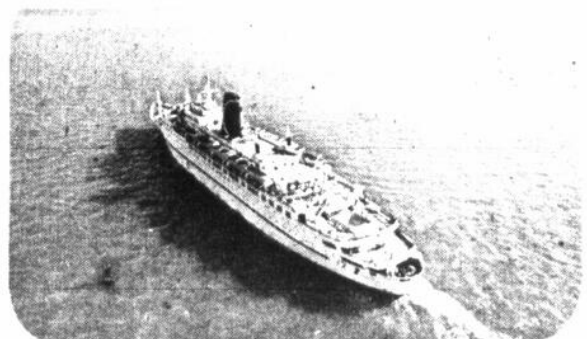
Un grand nombre de départs se font tôt le matin...  
 La veille de VOTRE départ, logez donc au SKYLINE, près de l'aéroport...  
 On vous reconduira gratuitement pour votre envolée...  
 Nos taux sont vraiment avantageux, surtout pour un 'week-end'....

**SKYLINE**  
 MONTRÉAL  
 TORONTO  
 OTTAWA  
 BROCKVILLE


La chaîne canadienne

Croisière et séjour  
 TSS  
**MARDI GRAS**  
 1 semaine de croisière  
 1 semaine au Marco Polo, de Miami Beach



Une semaine de croisière splendide dans les Antilles plus une semaine de séjour à Miami Beach. Voici le moyen idéal de parcourir la mer des Antilles — à bord d'un superbe bateau de croisière. Quelle que soit votre idée d'une croisière dans les Antilles, le plus beau et le plus gros des bateaux du nouveau port de Miami vous fera réaliser vos rêves. Le Mardi-Gras a tout à vous offrir. C'est un Country Club flottant spacieux disposant de trois piscines, d'un pont de sport, d'un pont promenade, de boutiques hors taxe, de petites boîtes de nuit intimes, d'un théâtre, d'une grande salle de bal, de quatre orchestres et de spectacles toutes étoiles... le tout dans une ambiance de fête. Il se passe quelque chose à tout moment, même à 6 heures du matin, pour les lève-tôt ou les couche-tard...

Centre de villégiature ouvert en toutes saisons. Le Marco Polo dispose d'une grande plage de sable privée, d'une piscine chauffée et d'une barboteuse. Votre chambre donne sur la mer et vous disposez d'un télécouleur, d'un réfrigérateur et de la climatisation à commande individuelle. Quatre nouveaux terrains de tennis. Dansez avec les orchestres meilleurs jusqu'à 5 heures du matin dans les boîtes de nuit Bird Lounge, Persian Room et Svinger. Vous avez également le choix entre quatre superbes salles à manger.

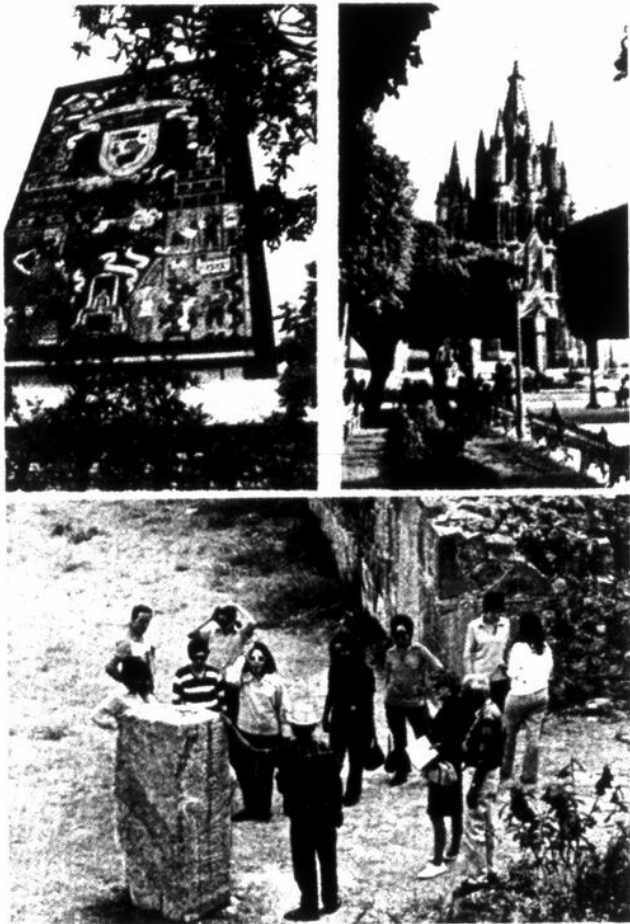
**SkyLark** 

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511  
**CHARRON**  
 38, NOTRE-DAME EST

758-0511  
**CHARRON VOYAGES**  
 38, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE

## Voire vacance, c'est tout ceci...



(suite de la page précédente)

terrain de jeux. Sans compter le château de Chapultepec, où séjourna l'empereur Maximilien.

**Les musées.** Au parc Chapultepec, on trouve le Musée national d'anthropologie et d'histoire, le plus avancé des musées du genre au monde; le Musée de la flore et de la faune, le Musée d'art moderne.

A Mexico, il faut aussi visiter le Palais des Beaux-Arts, pour admirer les fresques et les murales de Rivera Orozco et Siqueiros. Le Palais national, le Musée national des arts populaires et de l'industrie et le Musée Juarez sont d'autres bons exemples des trésors culturels que vous offre Mexico.

**La Cité universitaire,** fondée en 1951, est la plus ancienne université d'Amérique. La façade de ses nouveaux immeubles, chefs-d'œuvre de l'architecture moderne, inaugurés en 1955, a été décorée par les plus grands muralistes mexicains.

**Les pyramides de Teotihuacan** à une heure de Mexico, sont une attraction à ne pas manquer. Les plus vieilles datent de 2,000 ans. Il y a spectacle sauf le lundi, à 7 h. (en anglais) et à 8 h. 15 en espagnol.

**Pour vous détendre,** rendez-vous le dimanche aux jardins flottants de Xochimilco et faites un tour de bateau fleuri, au son des mariachis... voyez le Ballet Folklorique, avec ses splendides costumes mexicains... ou allez au rodéo (les Mexi-

cains l'appellent "charreada").

**Pour vos achats,** il y a le célèbre Marché du samedi, dans la jolie banlieue de San Ange, qui offre des objets d'artisanat de qualité. A Toluca, à 50 milles de Mexico, il y a le Marché du vendredi... ouvert tous les jours! On y trouve des tissus et des tricots, de la vannerie et des articles en étain. Marchandez: c'est une tradition.

**Guadalajara** est célèbre pour son verre soufflé et ses poteries. **Taxco** pour son argenterie et son étain. **Acapulco** pour les vêtements de vacances. **Oaxaca** pour ses poteries et ses châles. Mexico offre aussi de l'opale et de l'améthyste, des paniers, du cuir de qualité, des tableaux, des sculptures et des guitares faites à la main.

**Mexico - Acapulco.** C'est le voyage préféré des touristes. Prenez une auto, ou joignez-vous à un groupe. Passez par Cuernavaca un endroit de villégiature depuis l'époque des Aztèques. Les hôtels y sont exceptionnels. On peut visiter le Palais de Cortez, commencé en 1530, et aujourd'hui siège de l'Assemblée nationale, avec ses célèbres murales de Diego Rivera. La cathédrale, construite à la demande de Cortez lui-même, face aux Jardins Borda. La Pyramide de Teopanzolco, avec ses escaliers doubles. Le Marché indien, où vous trouverez vannerie et maroquinerie. Les Cataractes de San Anton, etc.

**Taxco** est la ville de l'argenterie. On peut y acheter à bon prix une variété incroyable d'articles en argent. Les maisons aux toits de tuiles rouges et aux murs blancs donnent à la ville un charme particulier, et on peut visiter l'église Santa Prisca et San Sebastian, chef-d'œuvre de l'architecture baroque, ainsi que les Cavernes de Cacahualmilpa, à quelques milles de là, qu'on croit être les plus grandes cavernes au monde.

**Autour de Mexico,** il faut aussi voir Toluca, ses musées et son volcan; Puebla, la "ville des tuiles"; Tula, ville légendaire des Tolteques et ville espagnole au charme indéniable; où vous aventurer dans des petits villages inconnus, au style mexicain authentique.

### ACAPULCO

Acapulco jouit d'une telle réputation comme centre de villégiature que ce que vous en avez entendu dire vous semble exagéré.

Pourtant, on ne peut imaginer climat plus agréable, avec sa moyenne de 80.5 degrés et ses vents rafraîchissants à longueur d'année. On ne peut non plus imaginer cadre plus accueillant, avec les plages dorées et les eaux bleues du Pacifique, avec les collines parées de verdure et de fleurs rutilantes. On ne peut rêver accueil plus courtois que celui des grands palaces, ou plus chaleureux que celui des hôtels plus modestes. Il n'y a pas d'âge pour apprécier Acapulco. Si le soleil et les plages invitent à la détente, la ville est vibrante et colorée à toute heure du jour et de la nuit, et il est peu de sports qui ne se pratiquent pas à Acapulco.

A 45 minutes en avion de Mexico, ou cinq heures en auto, Acapulco vous fera découvrir le plaisir total de vivre.

(Suite à la page 12)



VOLS NOLISÉS DIRECTS

de MONTRÉAL

VIA

AIR CANADA

ET

NORDAIR

### ACAPULCO

8 JOURS 15 JOURS 22 JOURS

Départs de Montréal tous les vendredis soir, à compter du 1er novembre.

Choix de 9 hôtels, motels ou condominium à ACAPULCO

PRIX HORS SAISON:

8 jours, à compter de \$310<sup>00</sup> 15 jours, à compter de \$380<sup>00</sup> 22 jours, à compter de \$450<sup>00</sup>

### CIRCUIT AU MEXIQUE

15 JOURS

LA MEILLEURE FAÇON DE CONNAITRE LE MEXIQUE

UNE SEMAINE À ACAPULCO SUR LA PLAGE ET UNE SEMAINE DE CIRCUIT MEXICO, SAN JOSE DE PURUA, TAXCO ETC.

Départs de Montréal tous les vendredis soir à compter du 1er novembre

PRIX HORS SAISON: 15 jours, à compter de \$635<sup>00</sup>

### MARTINIQUE

8 JOURS 15 JOURS

Départs de Montréal tous les lundis matin, à compter du 4 novembre

Choix de 5 hôtels et 1 appartement en MARTINIQUE

PRIX HORS SAISON:

8 jours, à compter de \$350<sup>00</sup> 15 jours, à compter de \$450<sup>00</sup>

### MARTINIQUE / GUADELOUPE

15 JOURS

Une semaine dans chaque île, vous permettant de mieux connaître les Antilles françaises.

Départs de Montréal tous les lundis, à compter du 4 novembre

PRIX HORS SAISON

15 jours, à compter de \$515<sup>00</sup>

### GUADELOUPE

8 JOURS 15 JOURS

Départs de Montréal tous les lundis matin, à compter du 4 novembre.

Choix de 3 hôtels en GUADELOUPE

PRIX HORS SAISON:

8 jours, à compter de \$350<sup>00</sup> 15 jours, à compter de \$455<sup>00</sup>

IL FAIT BEAU DANS LE SUD EN AUTOMNE ET C'EST MOINS CHER...

### JAMAÏQUE

8 JOURS 15 JOURS

Départs de Montréal tous les dimanches matin, à compter du 3 novembre.

Choix de 5 hôtels à Montego Bay, un hôtel à Ocho Rios ou Villas

Prix hors saison:

8 jours, à compter de \$325<sup>00</sup> 15 jours, à compter de \$400<sup>00</sup>

### CIRCUIT EN JAMAÏQUE

15 JOURS

LA MEILLEURE FAÇON DE CONNAITRE LA JAMAÏQUE

UN CIRCUIT d'une semaine d'une distance de 300 milles visitant MANDEVILLE, KINGSTON, PORT ANTONIO, OCHO RIOS etc.

PLUS une semaine de PLAGE à MONTEGO BAY

Départs de MONTRÉAL tous les DIMANCHES à compter du 3 NOVEMBRE

PRIX HORS SAISON 15 jours, à compter de \$675<sup>00</sup>

VOYAGEZ EN AUTOMNE ET ÉCONOMISEZ

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511  
38, NOTRE-DAME EST  
**CHARRON VOYAGES**  
758-0511  
38, NOTRE-DAME EST VICTOR VILLE



(suite de la page précédente)

destes stations touristiques. Jolies plages. Atmosphère reposante.

**La Dominique:** la plus étendue des îles britanniques, arrosée par 365 rivières poissonneuses (une pour chaque jour de l'année!). L'industrie locale produit de fines nattes de toutes dimensions, agréable décor pour une entrée de maison ou une grande salle de réunion.

**Ste-Lucie:** où règne une remarquable tranquillité, et que dominent deux sommets d'origine volcanique. Castries, sa capitale, possède l'un des plus beaux ports des Antilles. La France, qui l'a colonisée, a laissé la marque de son influence surtout dans le costume de ses jolies créoles.

**St-Vincent:** le cratère de son volcan éteint s'est transformé en un joli lac accessible à travers la forêt. Au jardin botanique de Kingstown, on peut voir l'arbre à pain rapporté de Tahiti par le Capitaine Bligh en 1793.

**La Grenade:** île des épices. Les visiteurs se voient offrir un sachet de noix muscade, spécialité du pays. De vieux forts français et anglais commandent la passe de St-George, la capitale. Grand Anse, plage de sable blanc incurvée sur deux milles de longueur, est bordée de petits hôtels récents.

**Martinique et Guadeloupe**

Possessions françaises depuis le XVIIe siècle, la Martinique, la Guadeloupe et ses dépendances (La Desirade, Marie-Galante, Les Saintes, St-Barthélemy et St-Martin qui est à moitié hollandaise) sont des départements français. Elles font partie des petites Antilles, à l'est de l'Archipel des Caraïbes dont les îles, disposées en arc de cercle separent l'A-

tlantique de la mer Caraïbe. Monde très divers, véritable kaléidoscope de races et de coutumes, ces îles ont chacune leur responsabilité propre, leur mode de vie où se retrouve l'influence des premiers immigrants, ancêtres des békés et créoles.

A la **Martinique**, Fort-de-France, aimable cité ouverte sur une des plus belles baies des Antilles avec ses marchés animés et sa vieille cité coloniale, Trois-Ilets et le domaine de la Pagerie où vit le souvenir de Joséphine, future impératrice des Français, qui y passa sa jeunesse; Saint-Pierre, ancienne

capitale du monde créole, au pied de la funeste Montagne Pelée, le Rocher du Diamant, la Presqu'île de la Caravelle, curiosités naturelles de l'île.

A la **Guadeloupe**, Pointe-à-Pitre, une des cités les plus vivantes des Antilles. Vous découvrirez des moulins à vent, des combats de coq, des paysages sauvages de la Pointe des Châteaux ou de la Pointe des Colibris sur Grande-Terre, Basse-Terre et son volcan de la Soufrière, point culminant de l'île. C'est le pas curieux des soufrières, des geysers des sources chaudes, des fume-



rolles avec des endroits spectaculaires: Rivière du Galion, Trois-Chaudières, les chutes du Carbet Bouillante. Au départ de Pointe-à-Pitre, une journée suffit pour découvrir les dépendances. La Desirade et son ancienne léproserie, Marie-Galante et son lac souterrain, Les Saintes au séjour paisible, Saint-Barthélemy et Saint-Martin, zones franches, paradis du shopping.

Les premiers colons britanniques s'y sont installés en 1627. La **Barbade** reflète l'atmosphère et le charme du vieux monde que lui ont données plus de 300 ans d'influence anglaise. En fait, la Barbade est connue dans le monde entier sous le nom de "La petite Angleterre".

La capitale, Bridgetown, a son propre Trafalgar Square - et la statue originale de Lord Nelson l'illustre marin britannique.

Les habitants de la Barbade sont fiers de leur gouvernement, le troisième des gouvernements autonomes du Commonwealth. La Barbade a acquis son indépendance en 1966. Elle est dirigée par un gouvernement stable à la tête duquel se trouve le premier ministre, assisté d'un représentant de la reine, le gouverneur général. Le taux d'éducation de 97% et l'économie florissante de cette île paisible justifient pleinement sa devise: "Fierté et Travail".

La Barbade, la plus orientale de toutes les Antilles, bénéficie d'un climat qui rap-

pelle le légendaire Camelot. Une brise marine caresse constamment les plages baignées de soleil où la température ne varie qu'entre 70 degrés et 85 degrés. Fidèle à ses habitudes, le soleil se lève invariablement à 6 heures du matin et se couche à 6 heures du soir en toute saison.

Les habitants de la Barbade descendent principalement de souches anglaise et africaine. Leur voix douce et mesurée distille à l'oreille les accents mélodieux de l'Angleterre du XVIIIe siècle. La joie de vivre, le rire spontané, une inaltérable courtoisie et un esprit pétillant d'humour contribueront à faire de vos vacances à la Barbade une expérience inoubliable.

**OÙ DONC... pouvez vous obtenir UNE SEMAINE DE SOLEIL**

sur l'une des plus belles plages des antilles dans une villa à quelques pas d'une immense plage, avec tous vos repas (vin inclus), divertissements, transfert, etc. Mais à Cuba voyons... pays que vous ne pourrez oublier. Vol direct par Air Canada.

**\$339./\$389.**



**AUSSI: Départs réguliers dès janvier**

**Parlons voyages**



Pour une cinquième saison, M. Yves Charron, président de CHARRON VOYAGES anime tous les samedis matins, l'émission PARLONS VOYAGES. Ce quinze minutes de détente est entendu sur les ondes des stations C.F.D.A. (1380) Victoria, C.K.T.L. (1420) Plessisville et C.J.A.N. (1340) Asbestos.

# L'Age d'or,... l'âge du voyage...

**c'est tout ceci... une destination économique et tempérée, une longue vacance; près d'un centre pour le magasinage, près des plages pour une marche en amoureux.**

**L'âge d'or... l'âge du voyage, c'est la Costa del Sol, une des plus populaires destinations avec de longs séjours et des températures frôlant le 70 degrés, la Californie active et tempérée, l'excursion en autobus...**

## LES ILES BALÉARES

Majorque, Minorque et Ibiza, sont les trois îles les plus importantes de l'archipel des Baléares situé en Méditerranée occidentale. Elles semblent posséder un attrait puissant qui en fait le lieu de rendez-vous préféré du tourisme international.

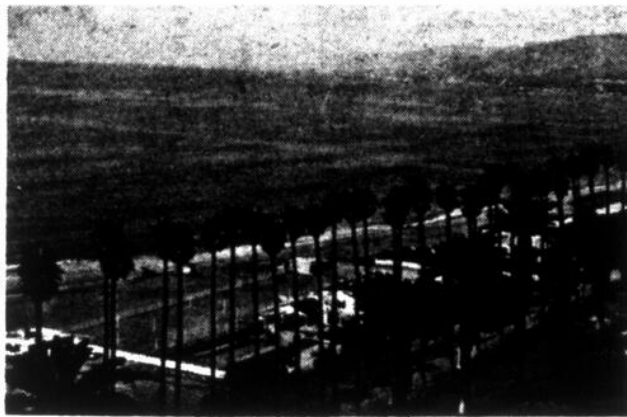
De beaux paysages, des bois touffus, des champs d'amandiers qui devancent un printemps long et délicieux, des plages tranquilles et retirées, baignées d'une eau limpide et jouissant d'un climat tempéré pendant toute l'année, voilà les caractéristiques incomparables de ces îles privilégiées.

Les îles Baléares sont nées avant l'Histoire. Il faut faire ressortir l'importance de leurs ruines préhistoriques de Minorque et de Majorque principalement. Les peuples les plus célèbres de l'antiquité ont habité ces îles. Phéniciens, Grecs, Carthaginois, Romains, Byzantins et, finalement, Arabes, y ont laissé les empreintes de leurs civilisations.

En 1229, Jacques Ier le Conquerant, roi d'Aragon, conquiert les Baléares. Son fils, Jacques II, en fit le royaume indépendant de Majorque qui fut de nouveau réuni à la couronne d'Aragon en 1345 et, plus tard, à celle d'Espagne, lorsque Ferdinand et Isabelle, les «rois catholiques», réalisèrent l'unité nationale.

**Palma de Majorque.** C'est la capitale des Baléares. Située dans la baie magnifique qui porte son nom, Palma est une très jolie ville. Elle a le double charme de ses vieux quartiers, paisibles et recueillis qui contiennent de beaux monuments, et de ses zones résidentielles, avec leurs jardins, leurs lieux de plaisance et leurs hôtels. Autour de la baie, des plages de sable doré baignées d'une eau transparente font le délice des baigneurs. Ce sont des plages tranquilles où le calme de la mer invite à pratiquer les sports nautiques.

La cathédrale, de style gothique, est le monument le plus important de Palma. La construction en fut commencée au XIIIe siècle. On y trouve aussi quelques édifices arabes—les Thermes.



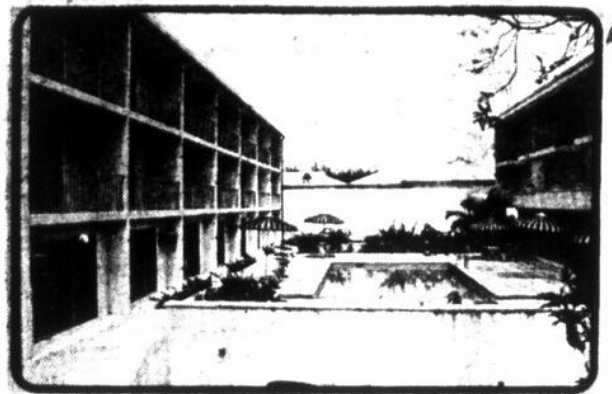
**l'Arc de triomphe et le Palais de l'Almudaina.** La basilique San Francisco et son beau cloître, le «Consulat de la Mer», l'Hôtel de Ville, La Lonja et le château de Bellver, perché sur une colline qui domine la ville, sont d'autres monuments intéressants. Il faut aussi mentionner le «Village espagnol», ensemble d'édifices qui représentent des villes d'Espagne de diverses époques et de styles différents, constituant une petite agglomération dont les caractéristiques sont celles d'une localité espagnole ancienne.

A quelques kilomètres de Palma, voici l'ancienne chartreuse de Valldemosa qui montre les traces du séjour de Chopin et de George Sand, les jolies baires de Soller et d'Alcudia, Inca, Manacor, dont l'industrie des perles cultivées est célèbre; Puerto Cristo, à côté duquel on trouve les grottes du Drach, où il y a le lac souterrain le plus grand d'Europe et enfin, les grottes du Hams.

Les communications entre Palma de Majorque et l'île de Minorque sont excellentes. Mahon, son chef-lieu, est un centre touristique important et dispose d'un port magnifique. Ciutadella — belle cathédrale gothique — est une autre ville intéressante de l'île qui possède d'importants monuments préhistoriques.

Ibiza, chef-lieu de l'île du même nom, est un des centres touristiques les plus importants des Baléares. Les plages y sont excellentes et l'urbanisation parfaite. Il y a un musée archéologique intéressant. D'autres localités de l'île méritent une visite: San Antonio Abad, station balnéaire avec une jolie baie, de belles plages, et Santa Eulalia del Rio. (suite à la page suivante)

## Voici un nouvel endroit où séjourner à Nassau!



Skylark vous emmène à Nassau, par jet, tous les samedis, vols directs à bord du jet Québécois BAC 111.

Skylark est seul à vous offrir l'avantage de vous envoler le samedi, de Montréal, à bord d'avion nolisé et vous offre un style appartement de grand luxe. Le Grosvenor Court, à Paradise Island, possède sa propre piscine d'eau fraîche et vivifiante. Paradise Beach n'est qu'à quelques minutes de marche. Tous les appartements offrent la climatisation à réglage individuel, une ou deux chambres à coucher ainsi qu'une cuisine tout équipée.

Les appartements à une chambre à coucher sont tout à fait indiqués pour 4 personnes, tandis que les appartements à 2 chambres à coucher sont parfaits pour 6 personnes. Sans compter que vous garderez vos boissons fraîches au réfrigérateur, ce qui signifie beaucoup d'économies. Vous avez le choix de dîner dans les hôtels des alentours ou de préparer vos repas. Grosvenor Court vous permet d'agir à votre guise.

### UNE SEMAINE

a compter de

**\$219**

par personne

(appartement pour deux)

ou aussi peu que **\$219**

par personne

pour appartement pouvant loger quatre ou six personnes pour deux semaines.

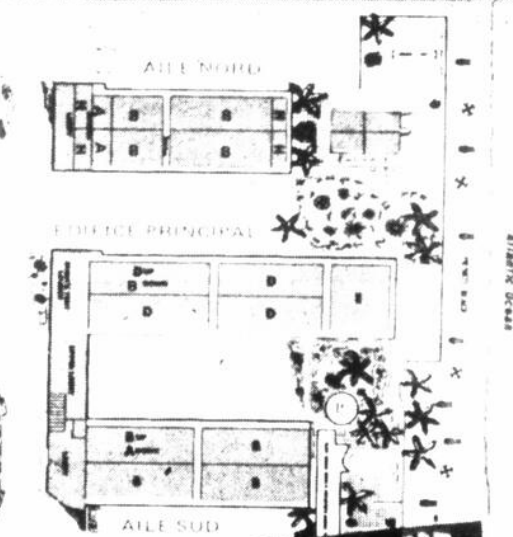
**L'offre comprend:** un aller-retour par avion, de Montréal à bord du jet Québécois BAC 111, les transports de l'aéroport à l'hôtel, le logement pour 7 nuits ainsi que les services du représentant Skylark.

DEPARTS TOUTES LES SEMAINES

Non inclus: repas, dépenses personnelles, Taxes et pourboires. Téléphonez pour de plus amples détails.

 SkyLark

## \* VENEZ JOUER SUR LA PLAGE \*



\* et venez jouer en français...  
Toutes nos chambres ont réfrigérateur, plusieurs ont télécouleur, excellente salle à manger et possibilité de cuisinette...  
Le SUEZ, au centre des activités sur la plage...



Voire vacance, c'est tout ceci...

**COSTA DEL SOL**

La Costa del Sol est une des zones touristiques les plus cosmopolites de l'Espagne. Torremolinos, Marbella, Fuengirola, etc., figurent parmi les centres les plus fameux du tourisme international, mêlés à des villages de pêcheurs dont l'ambiance simple et primitive est un attrait de plus de cette côte privilégiée aux plages magnifiques, très fréquentées pendant la plus grande partie de l'année. Les hôtels y sont de premier ordre, et ses excellents terrains de golf la font aussi appeler la Côte du Golf.

La Costa de la Luz commence à la pointe de Tarifa et s'étend jusqu'à l'embouchure du Guadiana qui sépare le Portugal de l'Espagne. Tout le long du littoral, les plages de sable se succèdent, calmes et lumineuses, avec des paysages parsemés de pins, sous un ciel d'un bleu profond. De petits villages, blanchis à la chaux, jettent une note gaie et pittoresque. Ceux des provinces de Cadix et de Huelva donnent à l'architecture populaire une de ses plus belles expressions.

Almeria, Grenade, Málaga, Cadix et Huelva sont les chefs-lieux des provinces qui bordent le littoral désigné par les noms de Costa del Sol et Costa de la Luz. Ces villes offrent une infinité d'attrait touristiques.

**Almeria.** Elle s'étend le long du beau et vaste golfe portant son nom. Les monuments les plus dignes d'intérêt sont l'Alcazaba —forteresse arabe dominant la ville—, et la cathédrale fortifiée. L'église Santiago el Viejo, du XVIe siècle est aussi très intéressante.

**Grenade.** Magique, suggestive, ses monuments l'ont rendue fameuse dans le monde entier: l'Alhambra, œuvre maîtresse de l'art arabe en Espagne; le Généralife, magnifiques jardins ornés de terrasses, de grottes, de jets d'eau; la cathédrale; la Chapelle Royale, l'Alcaiceria (douane de la soie) et beaucoup d'autres.

**Malaga.** C'est la ville la plus peuplée de la Costa del Sol. Les perspectives de ses belles promenades et de ses espaces verts ont un charme particulier. A part ses quartiers caractéristiques comme celui de la Trinite, il faut distinguer la cathédrale, la Alcazaba, le Théâtre romain, le Palais episcopal et les musées Archeologique et des Beaux-Arts. Le climat y est délicieux, en hiver comme en été.

**Cadix.** Elle se trouve admirablement située sur une presqu'île. (Suite à la page 11)



Gagnez une semaine à MIAMI

Séjour au Motel Suez départ 11 janvier

PETRO BAR VICTO  
321 est, Notre-Dame Victoriaville, Qué.

Il a préparé votre premier nid d'amour



Une chambre de rêve, claire le jour, télécolorée même la nuit, un lac beau comme une légende, une table inoubliable, des sourires amis, la chaleur d'un vrai foyer. A l'Estérel on apprend le bonheur complet. CAR: Piscine intérieure, chauffée. • Golf • Equitation • Tennis • Randonnées en forêt • Plaisirs nautiques • Terrasses et balcons d'amoureux SONT A VOUS



À l'Estérel on aime ceux qui s'aiment

**L'Estérel**

**Mosaïques mexicaines 1974 - 1975**

POUR VOS VACANCES D'HIVER LES CIRCUITS " MOSAÏQUE " VOUS SUGGERENT

**la route de san jose & acapulco**

MEXICO — SAN JOSE PURUA — TAXCO ET UNE SEMAINE DE SEJOUR A ACAPULCO

Portion terrestre base chambres à deux \$459.00 p.p. \*Tarif aérien en sus

**la grande route mexicaine**

MEXICO — GUANAJUATO — PATZCUARO MORELIA — SAN JOSE PURUA — TAXCO ET QUATRE JOURS A ACAPULCO

Portion terrestre base chambres à deux \$535.00 p.p. \*Tarif aérien en sus

**la route d'acapulco**

SEJOUR DE DEUX SEMAINES A ACAPULCO (CHOIX DE DEUX CATEGORIES D'HOTEL)

Portion terrestre base chambres à deux \$351.00 p.p. ou \$418.00 p.p. \*Tarif aérien en sus

**la route du yucatan & cozumel**

MEXICO — MERIDA: CHICHEN ITZA ET UXMAL ET UNE SEMAINE DE SEJOUR A COZUMEL

Portion terrestre base chambres à deux \$492.00 p.p. \*Tarif aérien en sus

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511

**CHARRON**

38, NOTRE-DAME EST

758-0511

**CHARRON VOYAGES**

38, NOTRE-DAME EST

VICTORIAVILLE

Voire vacance, c'est tout ceci...

Vacances de neige...



Où que vous alliez faire du ski, vous entendrez parler du ski Québec comme UNIQUE; et c'est un fait: 84% du tourisme skieur revient sur les pentes du Québec, tel que le rapporte une recherche du magazine Time. Des pentes douces et tactiles,

si c'est ce que vous recherchez, ou un ski enlevant, sur des pentes raides et compétitives pour l'amant de l'aventure...

C'est vrai, le ski au Québec, c'est UNIQUE, et le Québec compte quatre des meilleures régions de ski de l'est, dont le nord de Montréal avec les centres suivants:

- Ste-Marguerite:**  
L'Estérel et L'Alpine Inn.
- Ste-Adèle:**  
Le Chanteclerc, Sun Valley Hôtel Suisse et Mont Gabriel.
- Val-Morin:**  
Far Hills Inn.
- St-Donat:**  
La Réserve.
- St-Jovite:**  
Gray Rocks.
- Mont Tremblant:**  
Mont Tremblant Lodge, Le Pinoteau et Villa Bellevue.

Cette région à elle seule offre le plus grand échantillonnage de pentes, en plus de la gastronomie dont tous les québécois sont fiers.

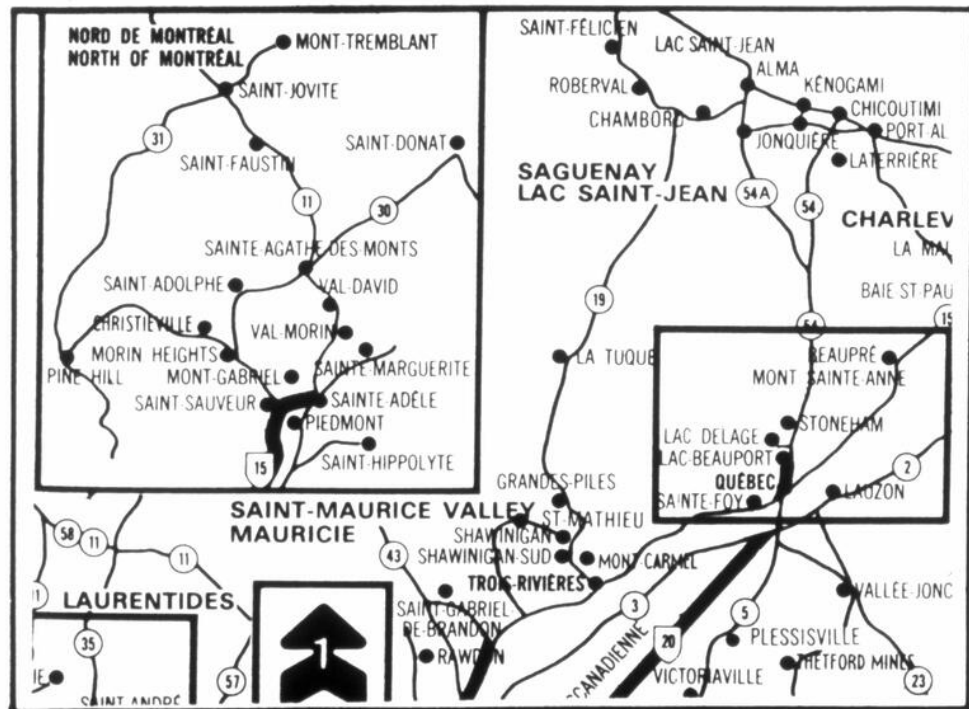
La région de Québec offre aussi trois excellentes alternatives, avec le Manoir du Lac Delage, le Manoir du Lac Beauport et le Manoir St-Castin. Même ski supérieur et mêmes festins gastronomiques.

Viens l'automne avec son coloris, viens aussi l'esprit d'évasion vers le soleil, viens le rêve d'une descente vertigineuse d'un sommet enneigé ou d'un vent piquant le visage au cours d'une promenade sur ski de fond... Des la première neige, on voudrait voir nos pentes recouvertes d'un épais manteau blanc pour y pratiquer son sport favori: le ski!

Venez où le sport d'hiver n'a qu'un qualificatif, où les conditions de ski sont plus que parfaites, avec juste ce qu'il faut pour garantir votre ski sur de longues pentes de toutes les catégories, allant du professionnel au débutant.

Vous croyez que l'ouest canadien est superbe en été, c'est encore plus extraordinaire au cours de l'hiver avec plusieurs centres exceptionnels. Combinez les tarifs

(Suite à la page 10)



Victoriaville a connu récemment une foire commerciale d'envergure alors que la rue Notre-Dame est entre le rond-point et Perreault était fermée à la circulation et que les marchands membres de Plaza Victoriaville Inc. sont sortis sur le trottoir. CHARRON VOYAGES n'a pas voulu faire exception et a participé avec enthousiasme à cette fête.

FLARK AU SOLEIL DE L'

MIAMI BEACH  
FT. LAUDERDALE  
FREEPORT  
NASSAU  
ELEUTHERA  
BARBADES  
ACAPULCO  
PUERTO RICO  
HAWAII

SkyLark

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511

38, NOTRE-DAME EST

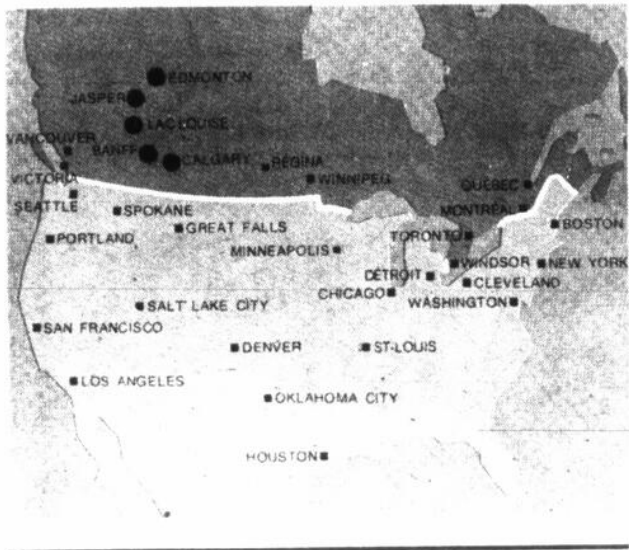
CHARRON VOYAGES

758-0511

38, NOTRE-DAME EST

VICTORIAVILLE

Notre vacance, c'est tout ceci...



### Vacances...

(Suite de la page 9)

excursions canadiens jusqu'à Edmonton ou Calgary, plus une location d'automobile, et votre accommodation pour une semaine, et vous avez la combinaison de ski la plus accessible jamais vue!

Le SKI, c'est tout simplement merveilleux. Pensez à des sites grandioses comme Banff, Jasper, Lac Louise... des montagnes invitantes dont les sommets évanescents se perdent dans la zébrure de la neige poudreuse, immaculée, à profusion, des pentes vertigineuses, des pistes dévalant des pics, des glaciers invincibles, des sourires amicaux... des rires qui résonnent dans l'immensité... et à une toule de sympathiques Canado-manes.

Le SKI, dans l'Ouest c'est bien plus que du ski. C'est la découverte de ce gigantesque pays... un voyage mémorable dans l'Ouest dans les meilleurs hôtels et motels... des heures exquises d'après-ski au théâtre, au restaurant ou tout simplement au coin du feu.

Le SKI bat son plein du

### Mont Norquay (Banff)

Lone Pine... North American... Bowl... Trois noms qui émeuvent le skieur qui en connaît la signification profonde... Trois descentes fabuleuses sur le versant du Mont Norquay. Pour les skieurs débutants et intermédiaires, il y a le Wishbone Trail avec ses pentes moins abruptes. Mont Norquay, une autre station fabuleuse de la région de Banff, une autre station à visiter pour le vacancier SKIFARI.

	LON-GUEUR	DÉNIVEL-LATION
1. North American	8248 pi	2450 pi
2. Cliff House		
3. Refuge et boutique		
4. le Bowl	3045 pi	1240 pi
5. Lone Pine	4060 pi	1350 pi
6. Memorial	760 pi	220 pi
7. Gully Run	5800 pi	

(en direction de l'autoroute transcanadienne, en banlieue de Banff)

- Tremplins olympiques
- Tremplin "C"

### Whitehorn/Temple (Lac Louise)

Deux montagnes... un site grandiose... des milles et des milles de neige poudreuse, la plus grande station de ski au Canada. Un réseau élaboré de remonte-pentes vous conduit à des pistes inexplorées, dirait-on, où la neige vierge ne montre que la trace furtive de l'un des hôtes de ces bois. Les monts Whitehorn et Temple sont aussi à vous pendant tout semaine de SKIFARI.

	LON-GUEUR	DÉNIVEL-LATION	CAPACITÉ HORAIRE
A. Gondole Whitehorn	2 mi	1678 pi	350 skieurs
B. Télésiège olympique	7000 pi	2101	800
C. Arbalète Sunny (novices)	1450	225	750
D. Remonte-pente Eagle	3610	1151	500
E. Télésiège Piarmigan	3430	1369	1000
F. Remonte-pente Larch	3700	994	700
G. Télésiège Eagle	4426	1378	1000

- refuge Whitehorn
- chalet Temple
4. stationnements
- autoroute transcanadienne
- station de service, restaurant, gîte
- refuge Littlehorn

### Marmot Basin

- piste Basin (novices)
  - Paradise (intermédiaires)
  - Punch Bowl (intermédiaires)
  - piste Milk (intermédiaires)
  - Highway 16 (intermédiaires)
  - Show Off (experts)
  - Bunny Hop (novices)
  - Slash (experts)
  - Spillway (experts)
  - Lift Line (intermédiaires)
  - Dromadery (intermédiaires)
  - Tranquilizer (intermédiaires)
  - Slow Poke (novices)
  - School House (novices)
  - piste Run (novices)
  - Kiefer's Dream (experts)
  - Exhibition (experts)
- A. télésiège Yellow - 950' vert.  
 B. arbalète Red - 400' vert.  
 C. arbalète Yellow - 900' vert.  
 D. télésiège Caribou - 1 500' vert.  
 E. chalet de montagne  
 F. chalet principal  
 G. stationnement

### Whistler

- LA GONDOLE**  
 64 gondoles fermées de 4 places, d'une capacité horaire de 600 skieurs, distance de 6 600 pieds sur une dénivellation verticale de 2 110 pieds.
- LE TÉLÉSIÈGE RED**  
 Sièges doubles, d'une capacité horaire de 720 skieurs, distance de 7 404 pieds sur une dénivellation verticale de 1 751 pieds.
- LE TÉLÉSIÈGE BLUE**  
 Sièges doubles, d'une capacité horaire de 1 200 skieurs, distance de 3 300 pieds sur une dénivellation verticale de 850 pieds.
- LE TÉLÉSIÈGE GREEN**  
 Sièges doubles, d'une capacité horaire de 1 000 passagers, distance de 6 037 pieds sur une dénivellation verticale de 1 391 pieds.
- ARBALÈTES (2)**  
 Capacité de 800 skieurs chacune, distance de 2 800 pieds sur une dénivellation verticale de 700 pieds. Suspension à ressorts.

## PLAYAD'OR

longs séjours au soleil pour L'ÂGE D'OR

UN MOIS À	À COMPTER DE
TORREMOLINOS	\$475.
SORRENTO 2 REPAS PAR JOUR	\$661.
SANTA MONICA californie PETIT DÉJEUNER CHAQUE MATIN	\$569.

voyez votre agent de voyages **PLAYATOUR**

demandez la brochure

### Sunshine Village (Banff)

L'idée d'une descente vertigineuse dans trois milles de neige poudreuse (dénivellation de 2000 pieds) vous sourit? Partez en télésiège à l'ascension de Brewster Peak! Sunshine Village niche dans un amphithéâtre de neige, à 10 milles de Banff. Les conditions de ski y sont, sauf de rares exceptions, superexcellentes. Qui dit mieux? En plus, tout le monde y trouve pente à sa mesure. Les adultes comme les enfants, les "pros" comme ceux qui chausent des ski pour la première fois. Votre semaine de SKIFARI ne saurait être complète sans un saut (que disons-nous?) des dizaines de descentes époustouflantes à Sunshine.

	lon-gueur	dénivellation
1. Sunshine Inn 2. chalets 3. refuge 4. boutique		
5. arbalète Strawberry	2000 pi	400 pi
6. télésiège Standish	2600 pi	675 pi
7. arbalète Wa Wa	2700 pi	560 pi
8. télésiège Angel	3875 pi	675 pi
9. télésiège Great Divide	4000 pi	1200 pi
10. descente du Canyon vers le stationnement	3 milles	1750 pi
11. Miley Mite - remonte-pente pour débutants		

La station de Sunshine Village s'étend sur un territoire de ski de 1 500 acres. La plus longue descente (toute celle du Canyon) mesure 2 1/4 milles. La capacité horaire des remonte-pentes est de 6 000 skieurs.

● novice  
 ● intermédiaire  
 ◆ expert

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511  
**CHARRON VOYAGES**  
 38, NOTRE-DAME EST  
 VICTORIAVILLE

# Voyez vous-même.

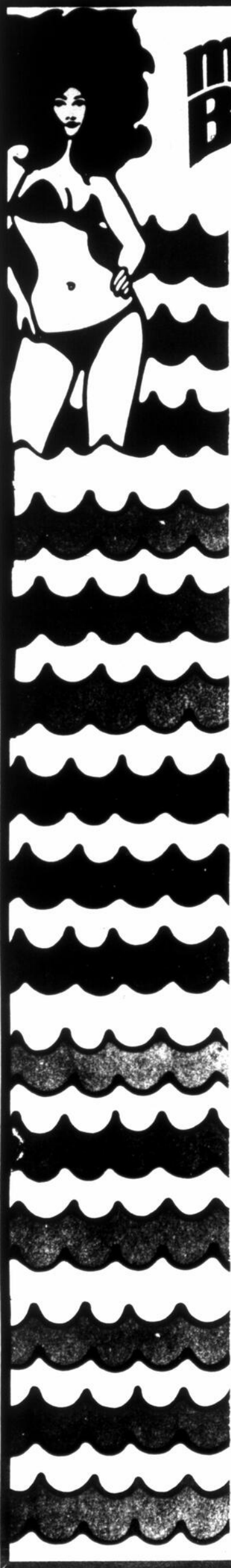


Avant de décider ce que vous ferez cet été, venez faire un tour chez nous et prenez un catalogue Sunflight. Feuillotez-le. Puis fermez les yeux et laissez-vous aller à votre imagination. Ça ne coûte pas cher.

**Sunflight**  
 Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

Sunflight vous offre des tas de destinations, à des prix très "démocratiques". Par exemple :

Notre vacance, c'est tout ceci...



**miami  
Beach**

**AMERICANADA  
TOURS**

**PRESENTE LA FLORIDE 75**



**PAR AVION**

**Séjour possible au  
hôtels suivants:**

- **MOTEL SUEZ**
- **CORAL SEAS**
- **DILIDO**
- **RODNEY**  
(APPARTEMENT)



**PAR  
AUTOBUS  
CLIMATISE  
AVEC  
TOILETTE**

**16 JRS:** 7 NUITS - MIAMI - DILIDO  
2 NUITS - ST. AUGUSTINE  
2 NUITS - W. DISNEY W.

**25 JANV. \$335.00**  
**1 & 8 FEV. A PARTIR DE \$365.00**  
**1 & 8 MARS A PARTIR DE \$365.00**

**SPECIAL 22 JOURS  
15 FEVRIER 75  
A PARTIR DE \$510.00**

**Americanada  
INTERNATIONAL  
Tours**

(Suite de la page 8)

Son port est un des plus importants du sud, à cause du trafic intense qu'il entretient avec les îles Canaries et avec l'Amérique. La ville offre un aspect très soigné et est bien urbanisée. Les rues sont longues et étroites, mais très animées. Ses nombreux monuments méritent toute notre attention. On remarque principalement la cathédrale baroque du XVIIIe siècle, les églises Santa Cueva, San Agustín, Santa Catalina et San Felipe Neri; les musées des Beaux-Arts, Archéologie et le musée municipal d'Histoire.

La plage de la Victoria, située dans la partie neuve de la ville, est magnifique.

Séville. Elle repose sur les rives du Guadalquivir. C'est une des villes espagnoles dont la personnalité est la plus accusée. On y admire une magnifique cathédrale du XVe siècle, bâtie sur les ruines d'une mosquée dont la tour carrée, "La Giralda", du XIIe siècle, subsiste encore.

On peut visiter le Patio des Abluciones, la Puerta del Perdon, la basilique de la Macarena, des couvents, des églises, des Alcázar, le quartier Santa Cruz, la Tour de l'Oro, l'hôpital de la Caridad, le parc Maria Luisa, la Maison de Pilate, la Maison des Duéñas, le palais de San Telmo, le palais Archevêpiscopal, l'université, les Archives générales des Indes occidentales et de riches musées.

Huelva. Ville historique de la Costa de la Luz, qui nous apparaît moderne et florissante. Elle possède un des ports de pêche les plus importants du pays. Parmi ses monuments, nous citerons la cathédrale de la Merced, l'église San Pedro, le sanctuaire de la Cinta, outre une oeuvre grandiose érigée à Colomb, sur la Punta del Sebo.

Sur la côte, à part les villes que nous avons indiquées, des centres touristiques importants se penchent sur la mer: Majocar, Salobrena, Almunecar, Nerja et ses fameuses grottes préhistoriques, Benalmadena, Torremolinos, Marbella, Fuengirola, Chiclana, Puerto de Santa Maria, Sanlúcar de Barrameda, Mazagon, Punta Umbria, etc.

Indépendamment des attraits de la côte, l'arrière-pays possède des villes intéressantes comme Cordoue et sa fameuse mosquée, Jaen et ses maisons Renaissance, ainsi que des villages caractéristiques très riches en monuments.

**LES ILES CANARIES**

L'archipel canarien est composé de sept îles principales réparties en deux provinces dont les chefs-lieux sont Santa Cruz de Tenerife et Las Palmas de Grande-Canarie, situées respectivement dans les îles de Tenerife et de Grande-Canarie. Leur emplacement, face aux côtes africaines, en plein Atlantique, leur confère la qualité de poste-avance de l'Espagne et, partant, de l'Europe, sur la route des

océans. Ce qui explique l'activité extraordinaire de leurs ports.

On peut dire que les îles Canaries ont été admirablement servies par la nature. Chaque île est un véritable continent en réduction représentant plusieurs parties du monde. L'archipel donne ainsi une idée générale des aspects les plus divers de la nature. Des sommets fréquemment enneigés du Teide, on passe aisément

de la sierra Anaga, l'important trafic de son port est tourné vers l'Europe, l'Afrique et l'Amérique.

Ses beaux jardins, ses rues animées, ses grandes places en font un centre urbain d'une réelle beauté. Les églises Notre-Dame de la Concepcion, El Pilar, San Francisco, Cruz del Señor, San José, Santo Domingo de Guzman, San Fernando et San Jorge sont ses principaux monuments. Les mu-



aux cultures subtropicales, où le palmier se balance doucement, et de la végétation exubérante des vallées, parmi lesquelles on remarque celle de l'Orotava, à la solitude des grandes carrières de sable, ou à l'impressionnant paysage lunaire des cratères volcaniques qui parsement le sol de Lanzarote.

L'origine de ces îles est entourée de légende. Elles ont été chantées par les poètes grecs et par les latins.

Les noms suggestifs de Jardins des Hesperides, champs Elvées, îles Fortunées leur ont été donnés anciennement.

Santa Cruz de Tenerife. — Chef-lieu de Tenerife, c'est une ville gaie et lumineuse, accueillante et cordiale, qui compte près de 200.000 habitants et jouit d'un printemps permanent. Que ce soit par air ou par mer, les communications entre Santa Cruz de Tenerife et les principales capitales européennes sont parfaites. Abritée dans une grande baie entourée par les rochers escarpés,

sées—Municipal et Archéologique—contiennent des collections artistiques de grande valeur. Le palais de Carta, le monument aux Morts, le "Triunfo de la Candelaria" et le château de Paso de Alto viennent compléter l'ensemble monumental de la ville.

Outre ses nombreuses piscines, Santa Cruz de Tenerife possède une plage splendide: Las Fesitas, de 1.200 mètres de long, qui offre des conditions excellentes pour le bain. À proximité, nous trouvons, près de Tacoronte, les piscines côtières de Bajamar, belle localité où les touristes affluent. Il faut escalader le Pic du Teide, symbole de l'île, dont la beauté majestueuse impressionne, visiter la vallée de la Orotava, où la végétation est exubérante. La Laguna, ville la plus importante de l'île—monuments, université—après le chef-lieu, Puerto de la Cruz, Icod de los Vinos, Candelaria, Güimar, El Medano, ainsi que d'autres localités, font de cette île le paradis du tourisme international.

C'est surtout une agence vraiment locale...

758-0511

**CHARRON VOYAGES**  
38, NOTRE-DAME EST  
VICTORIAVILLE

758-0511

# Colombie

L'Amérique du Sud offre elle aussi une véritable mosaïque touristique, mais la Colombie avec ses plages sur la côte de la mer des Caraïbes, et l'Argentine offrent de nombreux attraits touristiques... Le Brésil avec Rio, le Venezuela avec Caracas, des villes comme Sao Paulo,

Brazilia, sont aussi évocateurs de destinations exotiques...  
**Carthagène des Indes**  
 La merveilleuse Carthagène des Indes avec son enceinte fortifiée, ses remparts de XVIIème, ses rues étroites, son charme, sa noblesse et un soleil éclatant pen-

dant toute l'année.  
 Hôtels modernes, casino, sports, restaurants.  
 Pêche sous-marine et en surface.  
 Repos total ou nombreuses activités. Série impressionnante de visions nouvelles. La «cumbia» danse exécutée sous les claires nuits

Et aussi,  
 ceci...



# Argentina

Placée dans l'extrémité méridionale du Continent Américain, la République Argentine est bornée au Nord par la Bolivie et le Paraguay; à l'Ouest, par la Cordillère des Andes, qui lui sert de frontière avec le Chili; à l'Est, par le Brésil, l'Uruguay, le Rio de la Plata et l'Océan Atlantique; tandis qu'au Sud elle s'étend jusqu'au Cap Horn et même au Pôle Sud, dans ses terres antarctiques. Le secteur antarctique appartenant à l'Argentine est compris entre le parallèle 60° S., les méridiens 25° et 74° O. et le Pôle Sud.

Le pays a presque la forme d'un triangle dont la base est appuyée sur la frontière Nord, sa surface permettant de reconnaître partout les éléments fondamentaux du relief de l'Amérique du Sud. Ainsi, par exemple, on peut trouver dans la région andine les sommets les plus hauts: l'Aconcagua (6.971 m) et Ojos del Salado (6.880 m).

En raison de la vaste extension du territoire argentin, on y rencontre tous les climats, dès le tropical du Nord au froid de la zone australe. Cela fait que la végétation soit aussi variée: de la forêt dense, propre de la région tropicale, jusqu'à la diversité des formes du désert. Cependant, le climat tempéré est celui qui généralement prédomine, surtout dans la région centrale du pays, c'est-à-dire dans la région agricole par excellence, appelée **pampa humide**.

**L'ACTIVITE ECONOMIQUE.** De grandes extensions de terre sont cultivées de céréales, de vignes, d'arbres fruitiers, de canne à sucre, de coton, de tabac, de thé, aussi bien que d'autres cultures dites industrielles: le lin, l'arachide, le tournesol, etc.

Le bétail dépasse de 100 millions de têtes, ce qui assure, avec l'agriculture, une importante source de richesses provenant des exportations. A côté de ces produits traditionnels on doit ajouter à présent la production industrielle (matériel ferroviaire, véhicules automobiles, machines agricoles, moteurs, bureaux téléphoniques centraux, etc.), ce qui a déterminé d'importants changements dans la modalité de production du pays.

A l'égard du pétrole et du charbon, ainsi que des gisements métallifères (fer, plomb, cuivre, étain, or, argent, zinc, etc.), le riche sous-sol argentin rend continu le progrès industriel.

**TOURISME.** La gamme des possibilités pour le tourisme s'étend depuis la forêt tropicale du Nord jusqu'aux glaces antarctiques, avec des services d'hôtellerie expérimentés et très confortables. La pratique de l'ascension de montagnes à l'Ouest, les ensoleillées plages atlantiques, les neiges du Sud —ou le ski attrait des sportsmen de tout le monde—, les imposantes cataractes de l'Iguazú au Nord, les eaux thermales de Rio Hondo et de Copahue, les canaux de la Terre de Feu, constituent quelques-unes des merveilles qui s'offrent aux touristes.

des tropiques, au son des instruments indigènes et à la lumière intime des chandelles. (Et là tout pour l'étonnement, la couleur et la vitalité de la nature antillaise). Carthagène est une incroyable merveille, presque une légende, de la mer des Caraïbes un regard projeté sur l'histoire.

**Santa Marta**  
 La première grande ville espagnole d'Amérique du Sud. Une entité de 400 ans. Un des centres touristiques de grand développement dans la mer des Caraïbes. Hôtels modernes, sports, passage par et changeant de tout près, les positions sommitales de 3000 mètres perpétuellement immergés. A Santa Marta on trouve tout les climats, toute les couleurs.

**Barranquilla**  
 A deux heures de Caracas ou de Miami. Centre industriel. Port important. Quelques minutes de Carthagène et de Santa Marta.

**San Andres**  
 Les îles au large de l'Amérique. Celles de San Andres ne sont pas seulement un lieu, elles sont une réalité éclatante. Telles ces îles, deux siècles que conservent encore quelques familles. San Andres est un endroit tranquille, situé non pas au milieu de l'Océan, mais en dehors du monde.



J'aimerais recevoir des brochures supplémentaires sur la destination suivante:

Mon nom: .....

Mon adresse: .....

Adressez ce coupon à **CHARRON VOYAGES**  
 Casier 27  
 Victoriaville, Qué.

L'Union